



TÊTES D'ABATTEUSE-FAÇONNEUSE/  
DE TRAITEMENT



# SÉRIE 400





**Ce n'est pas un hasard si Waratah est le chef de file de l'industrie depuis plus de 40 ans. Nous avons toujours pris en compte vos avis pour fabriquer des têtes de traitement et d'abatteuse-façonneuse durables, plus productives et efficaces répondant à vos besoins.**

Dans nos installations en Finlande et en Nouvelle-Zélande, chaque tête est fabriquée sur commande, afin que vous obteniez exactement ce dont vous avez besoin. Nos têtes sont conçues pour fonctionner avec une technologie avancée, offrant un contrôle précis grâce à la mesure précise du diamètre et de la longueur. Nous prenons le temps de tester chaque produit sur notre site afin qu'il soit rentable pour vous.

Notre engagement à assurer votre succès va au-delà de la qualité de nos produits. Lorsque vous utilisez nos têtes, notre réseau d'assistance mondial est prêt à vous servir : du choix de la tête adéquate à l'intervention sur site au besoin, en passant par l'installation et le démarrage.

Nous offrons la plus vaste gamme de têtes d'abatteuse-façonneuse/de traitement sur le marché. Que vous abattiez des arbres au niveau de la souche ou façonnez à la jetée, ou pour toute autre opération intermédiaire, la tête Waratah est conçue pour vous correspondre à travers le monde.



**« Si vous souhaitez produire beaucoup de bois de façon rapide et efficace, vous devez absolument vous procurer une tête Waratah. »**

Fred Cunningham, Cunningham Logging



# SÉRIE 400

Testées dans des applications de peuplement mélangé et d'abattage de plusieurs arbres, les abatteuses-façonneuses Waratah de la série 400 associent production et précision.

Cadres en acier haute résistance conçus pour assurer une performance maximale tout en offrant une bonne visibilité sur l'arbre

Options de traitement des souches et de marquage de couleur

Scies haute performance avec une capacité de coupe importante et un contrôle automatique pour des performances optimales dans les applications d'abattage

Conceptions du carter de scie, destinées à améliorer la productivité et à augmenter la durabilité, offrant des hauteurs de souche faibles

Les couteaux ébrancheurs offrent le meilleur ébranchage pour du bois de grand et de petit diamètres

Grandes ouvertures de galet d'alimentation et de couteau pour une saisie rapide de la tige et un abattage efficace de l'arbre

Maintien supérieur de l'arbre, parfaite manipulation des rondins et excellent traitement des arbres droits ou tordus

Plusieurs configurations de boîte de jonction disponibles adaptées à diverses applications

Options de rotateur adaptées à divers supports

Options d'abattage de plusieurs arbres pour certains modèles

Diagnostics et modules de commande intégrés avancés

Vannes haute performance très efficaces offrant sensibilité et vitesse

La scie supérieure en option sur certains modèles améliore la productivité

Des options de couteau avant fixe et mobile pour de nombreuses applications, offrant une couverture optimale lors de l'ébranchage

Exactitude des mesures grâce à la nouvelle technologie de capteur et plusieurs options de roues de mesure

Capteurs à double diamètre pour des types et des quantités de bois précis ainsi qu'une performance optimale de la tête

Ensembles de protection spécialisés pour les applications dans la neige ou dans des conditions difficiles

Options de moteur d'avance haute performance à couple élevé

Options de roues motrices pour offrir un écorçage et une qualité de bois optimaux ou une traction maximale avec le bois tordu



# H412

Le modèle H412 agile est parfaitement adapté pour travailler de façon productive dans des espaces restreints. Sa petite taille, sa puissance d'entraînement exceptionnelle et sa capacité à abattre plusieurs arbres font du modèle H412 la tête idéale pour une production efficace dans des peuplements forestiers denses.



# H413

Besoin d'une production maximale dans diverses tailles de bois? Le modèle H413 convient le mieux à la tâche. Ce modèle présente des performances d'ébranchage exceptionnelles dans tous les diamètres, des qualités d'abattage de plusieurs arbres remarquables et un excellent rapport poids/puissance qui permettent d'augmenter davantage la productivité.

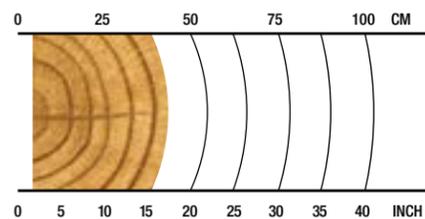
## APERÇU

Abattage dans des éclaircies précoces

## APPLICATIONS

Abattage de bois tendre  
Abattage de plusieurs arbres

## ÉPAISSEUR RECOMMANDÉE



**4 à 40 cm / 1,6 à 15,7 po**

## SPÉCIFICATIONS

-  **735 kg/1 620 lb**  
Poids (sans rotateur ni maillon)
-  **28 MPa/4 061 lb/po<sup>2</sup>**  
Exigences hydrauliques maximales
-  **550 mm/21,7 po**  
Ouverture supérieure max. pour l'ébranchage
-  **530 mm/20,9 po**  
Ouverture max. du galet d'alimentation
-  **470 mm/18,5 po**  
Capacité de coupe maximale
-  **11 à 18 tonnes métriques**  
Poids du support
-  **12 à 16 tonnes métriques**  
Poids du support

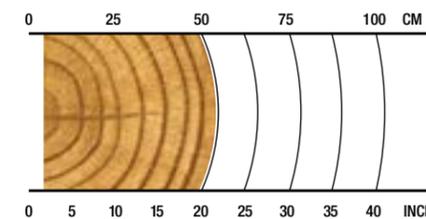
## APERÇU

Abattage dans des éclaircies précoces à tardives

## APPLICATIONS

Abattage de bois tendre  
Abattage de plusieurs arbres

## ÉPAISSEUR RECOMMANDÉE



**4 à 50 cm / 1,6 à 19,7 po**

## SPÉCIFICATIONS

-  **940 kg/2 072 lb**  
Poids (sans rotateur ni maillon)
-  **28 MPa/4 061 lb/po<sup>2</sup>**  
Exigences hydrauliques maximales
-  **560 mm/22 po**  
Ouverture supérieure max. pour l'ébranchage
-  **560 mm/22 po**  
Ouverture max. du galet d'alimentation
-  **580 mm/22,8 po**  
Capacité de coupe maximale
-  **14 à 20 tonnes métriques**  
Poids du support
-  **13 à 21 tonnes métriques**  
Poids du support



# H414

Que vous effectuiez des éclaircies précoces ou des coupes de régénération, le modèle H414 affiche une excellente maniabilité et une puissance d'entraînement exceptionnelle pour une taille relativement petite. Cette tête d'abatteuse-façonneuse productive de taille moyenne simplifie les tâches, même pour les peuplements les plus difficiles.



# H415

Optimisant la performance, la productivité et l'ébranchage, le modèle H415 excelle dans la coupe de régénération à grand diamètre. Grâce à une soupape de commande puissante et une géométrie du bras du galet d'alimentation qui assure une excellente adhérence, le contrôle des rondins n'est qu'une réflexion après coup. Une scie supérieure en option est également disponible pour le traitement rapide du bois tordu.

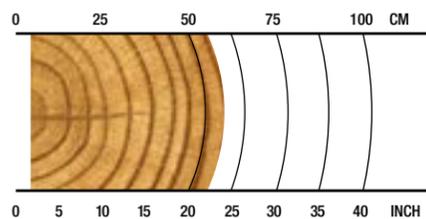
## APERÇU

Abattage dans des éclaircies précoces, coupe de régénération précoce.

## APPLICATIONS

Abattage de bois tendre  
Abattage de peuplement mélangé (bois tendre et dur)  
Abattage de plusieurs arbres

## ÉPAISSEUR RECOMMANDÉE



**4 à 57 cm / 1,6 à 22,4 po**

## SPÉCIFICATIONS

-  **1 100 kg/2 425 lb**  
Poids (sans rotateur ni maillon)
-  **28 MPa/4 061 lb/po<sup>2</sup>**  
Exigences hydrauliques maximales
-  **610 mm/24 po**  
Ouverture supérieure max. pour l'ébranchage
-  **640 mm/25,2 po**  
Ouverture max. du galet d'alimentation
-  **620 mm/24,4 po**  
Capacité de coupe maximale
-  **17 à 22 tonnes métriques**  
Poids du support
-  **16 à 21 tonnes métriques**  
Poids du support

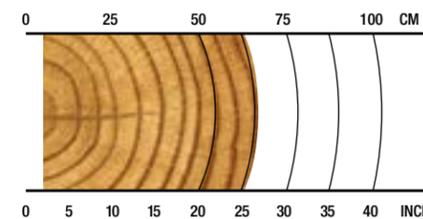
## APERÇU

Abattage dans des éclaircies tardives, coupe de régénération.

## APPLICATIONS

Abattage de bois tendre  
Abattage de peuplement mélangé (bois tendre et dur)  
Abattage de plusieurs arbres

## ÉPAISSEUR RECOMMANDÉE



**5 à 65 cm / 2 à 25,6 po**

## SPÉCIFICATIONS

-  **1 330 kg/2 932 lb**  
Poids (sans rotateur ni maillon)
-  **28 MPa/4 061 lb/po<sup>2</sup>**  
Exigences hydrauliques maximales
-  **680 mm/26,8 po**  
Ouverture supérieure max. pour l'ébranchage
-  **680 mm/26,8 po**  
Ouverture max. du galet d'alimentation
-  **750 mm/29,5 po**  
Capacité de coupe maximale
-  **18 à 25 tonnes métriques**  
Poids du support
-  **20 à 25 tonnes métriques**  
Poids du support



# H480C

L'expérience compte et le modèle H480C populaire n'y échappe pas. Cette tête dynamique réputée pour sa capacité de diamètre importante, sa force d'avance optimisée et sa vitesse de traitement offre un traitement du bois excellent et sans précédent, particulièrement pour le bois tordu.



# H415X

Tout aussi confortable sur des machines à chenilles, le modèle H415X est équipé d'un carter de scie principale très robuste et excelle dans l'abattage de peuplement mélangé. Grâce à une soupape de commande puissante, des moteurs d'entraînement haute performance, un ébranchage précis et une scie supérieure en option, « faire marche arrière » ne fera plus partie de votre vocabulaire.

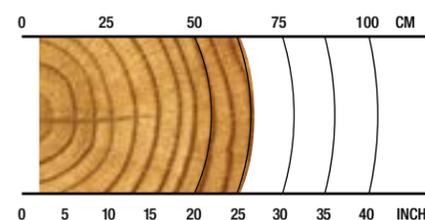
## APERÇU

Abattage dans des éclaircies précoces à tardives, coupe de régénération.

## APPLICATIONS

Abattage de bois tendre  
Abattage de plusieurs arbres

## ÉPAISSEUR RECOMMANDÉE



**5 à 65 cm / 2 à 25,6 po**

## SPÉCIFICATIONS

-  **1 350 kg / 2 976 lb**  
Poids (sans rotateur ni maillon)
-  **28 MPa / 4 061 lb/po<sup>2</sup>**  
Exigences hydrauliques maximales
-  **680 mm / 26,8 po**  
Ouverture supérieure max. pour l'ébranchage
-  **680 mm / 26,8 po**  
Ouverture max. du galet d'alimentation
-  **710 mm / 28 po**  
Capacité de coupe maximale
-  **18 à 25 tonnes métriques**  
Poids du support
-  **20 à 25 tonnes métriques**  
Poids du support

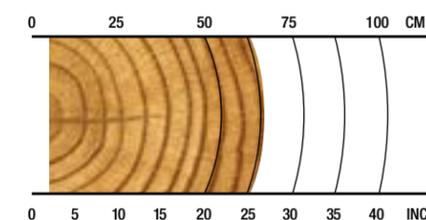
## APERÇU

Abattage dans des éclaircies tardives, coupe de régénération; spécialiste dans l'utilisation de machines à chenilles.

## APPLICATIONS

Abattage de bois tendre  
Abattage de peuplement mélangé (bois tendre et dur)  
Abattage de plusieurs arbres

## ÉPAISSEUR RECOMMANDÉE



**5 à 65 cm / 2 à 25,6 po**

## SPÉCIFICATIONS

-  **1 365 kg / 3 009 lb**  
Poids (sans rotateur ni maillon)
-  **28 MPa / 4 061 lb/po<sup>2</sup>**  
Exigences hydrauliques maximales
-  **680 mm / 26,8 po**  
Ouverture supérieure max. pour l'ébranchage
-  **680 mm / 26,8 po**  
Ouverture max. du galet d'alimentation
-  **710 mm / 28 po**  
Capacité de coupe maximale
-  **18 à 25 tonnes métriques**  
Poids du support
-  **20 à 25 tonnes métriques**  
Poids du support

# SYSTÈMES DE MESURE ET DE CONTRÔLE

Nous nous attachons à vous fournir des systèmes précis de mesure du diamètre et de la longueur pour une précision à votre profit. Simplifiez vos opérations et optimisez votre productivité grâce à des statistiques et des données de mesure en temps réel, ainsi qu'au transfert de données sans fil.

## TIMBERRITE™ H-16



Imaginez un système de contrôle rapide et puissant qui gère vos charges de travail et relie votre bureau à la forêt.

Le système de mesure et de contrôle TimberRite productif utilise un ordinateur Windows puissant, offrant ainsi une technologie de mesure précise et une commande adaptée de la tête afin d'assurer une productivité opérationnelle efficace.

Ce système permet d'enregistrer des données de production, de suivre la productivité et de combiner tous les fichiers au format StanForD 2010 le plus récent afin de garantir les échanges de données avec presque tous les systèmes professionnels de l'industrie forestière.

De plus, ce système convivial dispose d'une capacité de courriel et peut utiliser notre application pour téléphone intelligent WaratahMate™ pour le transfert efficace et précis des données de production et d'autres fichiers importants, quel que soit votre emplacement. Configurable de série avec la priorité de pré-sélection, ou en option avec la fonction d'optimisation de la valeur, ce système peut gérer votre production afin de répondre aux exigences du marché. TimberRite vous permet d'être toujours productif et bien informé afin de gérer votre charge de travail pour tout ce que demande votre marché.

### PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- **Priorité de pré-sélection** - (de série) - optimisation séquentielle par des instructions de liste de coupe et autres tâches.
- **Optimisation de la valeur** - (en option) - optimisation basée sur la valeur, diagnostic intuitif grâce à l'évaluation intelligente de matrices avancées.
- **Écran tactile**, ou clavier sans fil et souris tactile.
- Le module de commande basé sur **ordinateur Windows™ 7** intègre le système de commande et de mesure de la tête d'abatteuse-façonneuse avec la puissance de traitement élevée d'un ordinateur personnel.
- La structure de fichiers **StanForD 2010** garantit les échanges de données avec d'autres systèmes professionnels dans l'industrie forestière.
- **Envoi automatique de fichiers** : rapports de production, instructions relatives au chantier, suivis des réparations, historique d'étalonnage, tableaux de journal, réglages de la machine et instructions d'abattage.
- **Application pour téléphone intelligent WaratahMate™** : permet de transférer des données facilement et sans fil, où que vous soyez, ou par courriel ou clé USB.
- **Statistiques relatives aux tâches et aux réparations** : permettent de contrôler le temps de disponibilité, la productivité et les coûts d'exploitation.
- Paramètres d'**étalonnage spécifique aux espèces et de serrage souple** pour les bras d'ébranchage et d'entraînement.
- **Paramètres spécifiques à l'opérateur** et menus configurables pour une navigation et des réglages rapides.
- **Documentation détaillée du site** : renseignements sur l'ensemble du site, l'entrepreneur et la machine.
- **Diagnostics simplifiés** : essais d'entrée et de sortie avec une aide au dépannage intégrée.

# OPTIONS

Les têtes Waratah peuvent être configurées selon votre application. Communiquez avec votre concessionnaire pour connaître la disponibilité des options.



### Options de configuration

Waratah est dotée d'une large gamme d'options ciblées pour des applications d'abattage et de traitement, notamment le traitement d'une seule ou de plusieurs tiges et la manipulation de plusieurs arbres; en outre, tous les modèles comportent des options pour les bois tendre, dur et tordu ainsi que l'écorçage.



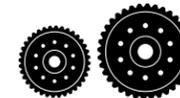
### Scies principales, moteurs de scie, scies supérieures

La série 400 est équipée de scies principales présentant une capacité de coupe supérieure et disposant de carters de scie conçus pour un tronçonnage rapide. Toutes les unités de scie sont équipées d'une chaîne à tensionnement automatique, d'un pas de 0,404 po, entraînée par des moteurs à couple élevé efficaces. De plus, les modèles H415 et H480C comportent une scie supérieure en option pour une meilleure efficacité dans des applications de bois tordu.



### Bras d'ébranchage

Les bras d'ébranchage sont conçus pour une saisie rapide de la tige et une durabilité dans les applications les plus difficiles. Les profils des couteaux assurent un ébranchage de qualité sur toute la gamme de diamètres recommandée.



### Galets d'alimentation

Plusieurs options de galet d'alimentation sont offertes pour diverses applications, ce qui améliore la traction et réduit les dommages aux fibres. Les options de galet comprennent l'écorçage de l'eucalyptus, le nervurage, le type V, MTH, Moipu, MenSe, vignette, style agressif et plusieurs combinaisons de styles.



### Couteaux avant

Waratah offre des options de couteaux avant robustes fixes ou mobiles avec des profils et des bords tranchants spécialisés pour un meilleur ébranchage dans toute application.



### Marquage de couleur

Waratah offre des systèmes de marquage de couleur au pistolet afin de faciliter l'identification des rondins. Les trois couleurs offrent plusieurs combinaisons, améliorant le tri et la sécurité sur le chantier.



### Roues de mesure

Les roues de mesure spécifiques à une application sont conçues pour une mesure constante et précise de toutes les espèces d'arbres avec des améliorations afin d'obtenir un rondin de qualité. Les choix comprennent des modèles larges et étroits, des options de dents grosses et fines et des configurations d'écorçage de plusieurs tiges.



### Rotateurs

Waratah propose un moteur rotatif productif à couple élevé et des options de cloison des flexibles sur tous les modèles de la série 400.



### Abattage de plusieurs arbres

Certains modèles disposent de fonctions permettant d'abattre plusieurs arbres (MTH), cette option offrant un excellent entassement et une alimentation de faisceau précise. La capacité MTH améliore la productivité et peut être facilement installée entre le rotateur et le support d'accrochage, même sur des têtes existantes.



### Traitement des souches

Waratah dispose de trousseaux de traitement des souches à barre ou à buse.

Communiquez avec votre concessionnaire Waratah pour connaître les autres options disponibles.

# DONNÉES TECHNIQUES SÉRIE 400

La présente brochure a été élaborée avec soin pour une diffusion mondiale. Bien que les renseignements, les images et les descriptions fournis soient d'ordre général, certains textes et illustrations peuvent contenir des options ou des accessoires qui ne sont pas nécessairement disponibles dans toutes les régions. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire local pour en savoir plus. Waratah se réserve le droit de modifier les spécifications et les conceptions des produits décrits dans la présente brochure sans préavis. Waratah n'assume aucune responsabilité pour toute erreur ou omission.

\*D'autres adaptations peuvent être disponibles. Veuillez communiquer avec votre concessionnaire Waratah local.

	H412	H413	H414	H415	H415X	H480C
<b>DIMENSIONS</b>						
Largeur, tête ouverte [mm/po]	1 320/52	1 450/57,1	1 520/60	1 720/67,7	1 720/67,7	1 880/74
Largeur, tête fermée	1 070/42,1	1 140/44,9	1 300/51,2	1 220/48	1 220/48	1 200/47,2
Hauteur sans rotateur ni maillon	1 155/45,5	1 330/52,4	1 345/53	1 510/59,4	1 510/59,4	1 450/57,1
<b>POIDS</b>						
Sans rotateur, maillon et quelques options [kg/lb]	735/1 620	940/2 072	1 100/2 425	1 330/2 932	1 365/3 009	1 350/2 976
<b>ÉBRANCHAGE [mm]</b>						
Couteaux d'ébranchage	3 mobiles, 2 fixes	4 mobiles, 2 fixes				
Diamètre d'ébranchage, d'une extrémité à l'autre [mm/po]	400/15,7	420/16,5	430/16,9	460/18,1	460/18,1	460/18,1
Ouverture maximale, couteaux supérieurs [mm/po]	550/21,7	560/22	610/24	680/26,8	680/26,8	680/26,8
Ouverture maximale, couteaux inférieurs [mm/po]	600/23,6	570/22,4	660/26	710/28	710/28	730/28,7
<b>ENTRAÎNEMENT</b>						
Nombre de galets d'entraînement	4	4	4	4	4	4
Capacité des moteurs - option 1	Moteurs de 450/200 cm	Moteurs de 500/315 cm	Moteurs de 620/400 cm	Moteurs de 400/630 cm	Moteurs de 400/630 cm	Moteurs de 400/630 cm
Force d'avance brute [kN] (volants d'avance en acier)	17	23	27	27	27	27
Capacité des moteurs - option 2				Moteurs de 500/780 cm	Moteurs de 500/780 cm	Moteurs de 500/780 cm
Force d'avance brute [kN] (volants d'avance en acier)				30	30	30
Capacité des moteurs - option 3				Moteurs de 1 014/315 cm	Moteurs de 1 014/315 cm	
Force d'avance brute [kN] (volants d'avance en acier)				25-42	25-42	
Vitesse de distribution maximale [m/s]	4,9-5,8	4,8-5,6	4,3-5,3	2,9-7	2,9-7	4-6,5
Ouverture maximale du galet [mm/po]	530/21	560/22	640/25,2	680/26,8	680/26,8	680/26,8
Diamètre minimal [mm/po]	40/1,6	40/1,6	40/1,6	50/2	50/2	50/2
<b>SCIE SUPÉRIEURE</b>						
Diamètre de coupe maximal [mm/po]				400/15,7	400/15,7	
Longueur de la barre de scie [mm]				600	600	
Type de chaîne [mm/po]				10 / 0,404	10/0,404	
Cylindrée du moteur de la scie supérieure [cm]				14 cm	14 cm	
<b>SCIE DE BUTÉE/D'ABATTAGE</b>						
Scie standard	SuperCut 100 avec tensionnement automatique de la chaîne	SuperCut 100 avec tensionnement automatique de la chaîne	SuperCut 100 avec tensionnement automatique de la chaîne	SuperCut 100 avec tensionnement automatique de la chaîne	SuperCut 100 avec tensionnement automatique de la chaîne	SuperCut 100 avec tensionnement automatique de la chaîne
Diamètre de coupe maximal [mm/po]	470/18,5	580/22,8	620/24,4	750/29,5	710/28	710/28
Longueur de la barre de scie [mm]	540	640/750	750	825/900	900	825/900
Type de chaîne [mm/po]	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404	0,404
Moteur de la scie	19 ou 20 cm					
Capacité du réservoir d'huile	8,8 l	8,9 l	5,9 l	9 l	9 l	9,2 l
<b>PORTÉE DU SUPPORT</b>						
Sur roues [tonnes métriques]	11-18	14-20	17-22	18-25	18-25	18-25
À chenilles [tonnes métriques]	12-16	13-21	16-21	20-25	20-25	20-25
<b>SYSTÈME HYDRAULIQUE</b>						
Pression de fonctionnement maximale [Mpa/lb/po]	28	28	28	28	28	28
Capacité recommandée de la pompe [l/min, gal/min]	200-260	240-280	260-320	260-340	260-340	260-340
<b>SYSTÈME DE CONTRÔLE ET DE MESURE</b>						
	<b>TimberRite H-16*</b>					
<b>ÉQUIPEMENT EN OPTION</b>						
Marquage de couleur	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Traitement des souches	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Abattage de plusieurs arbres (MTH)	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Galets d'alimentation MenSe	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Galets d'alimentation avec vignette en acier	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Galets d'alimentation en acier avec profil en V	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Galets d'alimentation côtelés en acier	Non	Oui	Non	Oui	Oui	Oui
Galets d'alimentation Moipu	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Trousse de chaînes et de barres de scie	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Trousse de tuyaux hydrauliques	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Scie supérieure	Non	Non	Non	Oui	Oui	Non



ÉQUIPEMENT DE FORESTERIE

[www.Waratah.com](http://www.Waratah.com)

